# Définitions des niveaux de compétence dans le Cadre Européen commun de référence (Conseil de l'Europe)

## 1. Ecouter (compréhension auditive)

**Caractères gras :** précisions sur la tâche à accomplir ; *italiques* : précisions sur la nature ou difficulté des documents

| | **Niveau A2** | **Niveau B1** |
|---|---|---|
| Grille d'auto-évaluation (p.26) | Je peux **comprendre** *des expressions et un vocabulaire très fréquent relatifs à ce qui me concerne de très près* (par exemple moi-même, ma famille, les achats, l'environnement proche, le travail).<br>Je peux **saisir l'essentiel** d'*annonces et de messages simples et clairs.* | Je peux **comprendre les points essentiels** quand *un langage clair et standard* est utilisé et s'il s'agit de *sujets familiers concernant le travail, l'école, les loisirs, etc.*<br>Je peux **comprendre l'essentiel** de nombreuses *émissions de radio ou de télévision sur l'actualité ou sur des sujets qui m'intéressent* à titre personnel ou professionnel *si l'on parle d'une façon relativement lente et distincte.* |
| Compréhension générale de l'oral (p.55) | Peut **comprendre assez pour pouvoir répondre à des besoins concrets** à condition que la *diction soit claire et le débit lent.*<br>Peut comprendre ***des expressions et mots porteurs de sens*** relatifs à des *domaines de priorité immédiate* (par exemple, information personnelle et familiale de base, achats, géographie locale, emploi) | Peut **comprendre** *une information factuelle directe sur des sujets de la vie quotidienne ou relatifs au travail* en **reconnaissant** *les messages généraux et les points de détail*, à condition que *l'articulation soit claire et l'accent courant.*<br>Peut comprendre les *points principaux d'une intervention sur des sujets familiers* rencontrés régulièrement au travail, à l'école, pendant les loisirs, y compris des récits courts. |
| Comprendre une interaction entre locuteurs natifs (p.55) | Peut généralement **identifier le sujet d'une discussion** se déroulant en sa présence si *l'échange est mené lentement et si l'on articule clairement.* | Peut généralement **suivre** *les points principaux d'une longue discussion* se déroulant en sa présence, à condition que la *langue* soit *standard et clairement articulée.* |
| Comprendre en tant qu'auditeur (p.56) | Pas de descripteur disponible. | Peut **suivre** une *conférence* ou un *exposé dans son propre domaine* à condition que le *sujet soit familier* et la *présentation directe, simple et clairement structurée.*<br>Peut **suivre le plan général** *d'exposés courts sur des sujets familiers* à condition que la *langue* en soit *standard et clairement articulée.* |
| Comprendre des annonces et instructions orales (p.56) | Peut **saisir le point essentiel** d'*une annonce ou d'un message brefs, simples et clairs.*<br>Peut comprendre des *indications simples relatives à la façon d'aller d'un point à un autre*, à pied ou avec les transports en commun. | Peut **comprendre** *des informations techniques simples*, telles que *des modes d'emploi pour un équipement d'usage courant*.<br>Peut **suivre *des directives détaillées.*** |

| | | |
|---|---|---|
| Comprendre des émissions de radio et des enregistrements (p.56) | Peut **comprendre et extraire** l'*information essentielle de courts passages enregistrés ayant trait à un sujet courant prévisible, si le débit est lent et la langue clairement articulée.* | Peut **comprendre** *l'information contenue dans la plupart des documents enregistrés ou radiodiffusés, dont le sujet est d'intérêt personnel et la langue standard clairement articulée.*<br>Peut **comprendre les points principaux** des *bulletins d'information radiophoniques et de documents enregistrés simples, sur un sujet familier, si le débit est assez lent et la langue clairement articulée.* |

## 2. Parler (expression orale)

**Caractères gras :** précisions sur la tâche à accomplir ; *italiques* : précisions sur la nature des informations transmises ; soulignés : précisions sur les aspects formels attendus.

| | **Niveau A2** | | **Niveau B1** | |
|---|---|---|---|---|
| | Interaction orale | Production orale en continu | Interaction orale | Production orale en continu |
| Grille d'auto-évaluation (p.26) | Je peux **communiquer lors de tâches simples et habituelles** ne demandant q'un échange d'informations simple et direct sur des *sujets et activités familiers.*<br>Je peux avoir des échanges très brefs même si, en règle générale, je ne comprends pas assez pour poursuivre une conversation. | Je peux **utiliser une série de phrases ou d'expressions** pour décrire en termes simples *ma famille et d'autres gens, mes conditions de vie, ma formation et mon activité professionnelle actuelle ou récente.* | Je peux **faire face à la majorité des situations** que l'on peut rencontrer au cours d'un **voyage dans une région où la langue est parlée.**<br>Je peux **prendre part sans préparation à une conversation** sur des *sujets familiers ou d'intérêt personnel ou qui concernent la vie quotidienne* (par exemple famille, loisirs, travail, voyage et actualité). | Je peux **m'exprimer** de manière simple afin de **raconter** des *expériences et des événements, mes rêves, mes espoirs ou mes buts.*<br>Je **peux brièvement donner** les raisons et explications de mes *opinions ou projets*.<br>Je peux **raconter** une *histoire ou l'intrigue d'un livre ou d'un film* et **exprimer** *mes réactions*. |

**Définitions des niveaux de compétence dans le Cadre Européen commun de référence (Conseil de l'Europe)**

## 2.1. Activités de production orale en continu

| | Niveau A2 | Niveau B1 |
|---|---|---|
| Production orale générale (p.49) | Peut **décrire ou présenter** simplement des *gens, des conditions de vie, des activités quotidiennes, ce qu'on aime ou pas*, par de courtes séries d'expressions ou de phrases on articulées. | Peut **assez aisément mener à bien une description directe et non compliquée** de *sujets variés dans son domaine* en la présentant comme une succession linéaire de points. |
| Monologue suivi : décrire l'expérience (p.49) | Peut **raconter** une *histoire* ou **décrire** *quelque chose* par une simple liste de points. Peut **décrire** *les aspects de son environnement quotidien* tels que les gens, les lieux, l'expérience professionnelle ou scolaire.<br>Peut **faire une description** brève et élémentaire *d'un événement ou d'une activité.*<br>Peut **décrire** *des projets et préparatifs, des habitudes et occupations journalières, des activités passées et des expériences personnelles.*<br>Peut **décrire et comparer** brièvement, dans une langue simple, des *objets et choses lui appartenant*.<br>Peut **expliquer** en quoi *une chose lui plaît ou déplaît*.<br>Peut **décrire** *sa famille, ses conditions de vie, sa formation, son travail actuel ou le dernier en date*.<br>Peut **décrire** les *gens, lieux et choses* en termes simples. | Peut **faire une description** directe et simple de *sujets familiers variés dans le cadre de son domaine d'intérêt.*<br>Peut **rapporter assez couramment une narration ou une description simples** sous forme d'une suite de points. Peut **relater en détail** *ses expériences* en décrivant ses sentiments et ses réactions.<br>Peut **relater les détails** essentiels d'un *événement fortuit*, tel un accident.<br>Peut **raconter** l'intrigue *d'un livre ou d'un film* et **décrire** ses *propres réactions*.<br>Peut **décrire** un *rêve, un espoir ou une ambition*.<br>Peut **décrire** un *événement, réel ou imaginaire*.<br>Peut raconter une *histoire*. |
| Monologue suivi : argumenter (par exemple, lors d'un débat) (p.50) | Pas de descripteur disponible. | Peut **développer une argumentation** suffisamment bien pour être compris sans difficulté la plupart du temps.<br>Peut **donner** brièvement **raisons et explications** *relatives à des opinions projets et actions.* |
| Annonces publiques (p.50) | Peut **faire de très brèves annonces** préparées *avec un contenu prévisible et appris* de telle sorte qu'elles soient intelligibles pour des auditeurs attentifs. | Peut **faire de brèves annonces** préparées sur un *sujet proche des faits quotidiens dans son domaine*, éventuellement même avec un accent et une intonation étrangers qui n'empêchent pas d'être clairement intelligibles. |

| | | |
|---|---|---|
| S'adresser à un auditoire (p.50)<br>(* début de l'interaction) | Peut **faire un bref exposé** préparé sur un *sujet relatif à sa vie quotidienne*, **donner brièvement** des justifications et des explications pour ses *opinions, ses projets et ses actes*.<br>* Peut **faire face à un nombre limité de questions** simples et directes.<br>Peut **faire un bref exposé élémentaire**, répété, sur un *sujet familier.*<br>* Peut **répondre aux questions** qui suivent si elles sont simples et directes et à condition de pouvoir faire répéter et se faire aider pour formuler une réponse. | Peut **faire un exposé** simple et direct, préparé, sur un *sujet familier dans son domaine* qui soit assez clair pour être suivi sans difficulté la plupart du temps et dans lequel les points importants soient expliqués avec assez de précision.<br>* Peut **gérer les questions** qui suivent mais peut devoir faire répéter si le débit était rapide. |

## 2.2. Exemples d'activités interactives

| | Niveau A2 | Niveau B1 |
|---|---|---|
| Interaction orale générale (p.61) | Peut **interagir** avec une aisance raisonnable dans des **situations bien structurées et de courtes conversations** à condition que l'interlocuteur apporte de l'aide le cas échéant.<br>Peut **faire face à des échanges courants simples** sans effort excessif ; peut **poser des questions, répondre à des questions et échanger des idées et des renseignement**s sur des *sujets familiers dans des situations familières prévisibles de la vie quotidienne*.<br>Peut **communiquer dans le cadre** d'une tâche simple et courante ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des *sujets familiers relatifs au travail et aux loisirs*.<br>Peut **gérer des échanges de type social très court**s mais est rarement capable de comprendre suffisamment pour alimenter volontairement la conversation. | Peut **communiquer** avec une certaine assurance sur des *sujets familiers habituels ou non en relation avec ses intérêts et son domaine professionnel*.<br>Peut **échanger, vérifier et confirmer des informations, faire face à des situations moins courantes et expliquer pourquoi il y a une difficulté**.<br>Peut **exprimer sa pensée** sur un *sujet abstrait ou culturel comme un film, des livres, de la musique, etc.*<br>Peut **exploiter** avec souplesse une gamme étendue de langue simple *pour faire face à la plupart des situations susceptibles de se produire au cours d'un voyage*.<br>Peut **aborder** sans préparation **une conversation** sur un *sujet familier*, **exprimer des opinions personnelles et échanger de l'information** sur des *sujets familiers, d'intérêt personnel ou pertinents pour la vie quotidienne* (par exemple, la famille, les loisirs, le travail, les voyages et les faits divers). |

## Définitions des niveaux de compétence dans le Cadre Européen commun de référence (Conseil de l'Europe)

| | | |
|---|---|---|
| Comprendre un locuteur natif (p.62) | Peut **comprendre suffisamment pour gérer un échange simple et courant** sans effort excessif.<br>Peut **généralement comprendre un discours qui lui est adressé** dans une langue standard clairement articulée sur un *sujet familier*, à condition de pouvoir demander de répéter ou reformuler de temps à autre.<br>**Peut comprendre ce qui lui est dit** clairement, lentement et directement **dans une conversation quotidienne simple** à condition que l'interlocuteur prenne la peine de l'aider à comprendre. | Peut **suivre un discours clairement articulé et qui lui est destiné dans une conversation courante**, mais devra quelquefois faire répéter certains mots ou expressions. |
| Conversation (p.62) | Peut **établir un contact social** : *salutations et congé, présentations, remerciements.*<br>Peut **généralement comprendre un discours standard** clair, qui lui est adressé, sur un *sujet familier*, à condition de pouvoir faire répéter ou reformuler de temps à autre.<br>Peut **participer à de courtes conversations** dans des *contextes habituels sur des sujets généraux.*<br>Peut **dire** en termes simples *comment il/elle va et remercier*.<br>Peut **gérer de très courts échanges sociaux** mais peut rarement soutenir une conversation de son propre chef bien qu'on puisse l'aider à comprendre si l'interlocuteur en prend la peine.<br>Peut **utiliser des formules de politesse simples et courantes** pour *s'adresser à quelqu'un ou le saluer*.<br>Peut **faire et accepter** *une offre, une invitation et des excuses*.<br>Peut **dire** *ce qu'il/elle aime ou non.* | Peut **aborder** sans préparation **une conversation** sur un *sujet familier.*<br>Peut **suivre une conversation quotidienne** si l'interlocuteur s'exprime clairement, bien qu'il lui soit parfois nécessaire de faire répéter certains mots ou expressions.<br>Peut **soutenir une conversation ou une discussion** mais risque quelquefois d'être difficile à suivre lorsqu'il/elle essaie de formuler exactement ce qu'il/elle aimerait dire.<br>Peut **réagir à des sentiments** tels que *la surprise, la joie, la tristesse, la curiosité et l'indifférence* et **peut les exprimer**. |

Discussion informelle (entre amis) (p.63) ; discussions et réunions formelles (p.63) ; coopération à visée fonctionnelle (par exemple, réparer une voiture, discuter un document, etc.) (p.65) ; obtenir des biens et des services (p.66) ; échange d'informations (p.67) ; interviewer et être interviewé (l'entretien) (p.68)

## 3. <u>Lire</u> (compréhension de l'écrit)

**Caractères gras :** précisions sur la tâche à accomplir ; *italiques* : précisions sur la nature ou difficulté des documents

| | **Niveau A2** | **Niveau B1** |
|---|---|---|
| Grille d'auto-évaluation (p.26) | Je peux **lire** *des textes courts très simples*. Je peux **trouver une information particulière prévisible** dans *des documents courants* comme les publicités, les prospectus, les menus et les horaires et je peux comprendre *des lettres personnelles courtes et simples.* | Je peux **comprendre** *des textes rédigés essentiellement dans une langue courante ou relative à mon travail.*<br>Je peux comprendre la **description d'événements, l'expression de sentiments et de souhaits** dans des *lettres personnelles.* |
| Compréhension générale de l'écrit (p.57) | Peut **comprendre** *des textes courts et simples* contenant *un vocabulaire extrêmement fréquent*, y compris un vocabulaire internationalement partagé.<br>Peut comprendre *de courts textes simples* sur *des sujets concrets courants* avec une fréquence élevée de *langue quotidienne* ou *relative au travail.* (niveau A2+) | Peut **lire** *des textes factuels* directs sur *des sujets relatifs à son domaine* et à ses intérêts **avec un niveau satisfaisant de compréhension**. |
| Comprendre la correspondance (p.58) | Peut **comprendre** une *lettre personnelle simple et brève.*<br>Peut **reconnaître les principaux types** de *lettres standard habituelles* (demande d'informations, etc.) sur *des sujets familiers.* (niveau A2+) | Peut **comprendre la description d'événements, de sentiments et de souhaits** suffisamment bien **pour entretenir une correspondance régulière** avec un correspondant ami. |
| Lire pour s'orienter (p.58) | Peut **trouver un renseignement spécifique et prévisible** dans des *documents courants simples* tels que *prospectus, menus, annonces, inventaires et horaires.*<br>Peut **localiser une information spécifique** dans *une liste* et **isoler l'information recherchée** (par exemple dans les *Pages jaunes* pour trouver un service ou un artisan).<br>Peut comprendre *les signes et les panneaux courants* dans les lieux publics tels que rues, restaurants, gares ; sur le lieu de travail pour l'orientation, les instructions, la sécurité et le danger. | Peut **trouver et comprendre l'information pertinente** dans des *écrits quotidiens* tels que *lettres, prospectus et courts documents officiels.*<br>Pour **parcourir** un *texte assez long* pour y **localiser une information cherchée** et pour **réunir des informations** provenant de différentes parties du texte ou de textes différents **afin d'accomplir une tâche spécifique**. (niveau B1+) |

**Définitions des niveaux de compétence dans le Cadre Européen commun de référence (Conseil de l'Europe)**

| | | |
|---|---|---|
| Lire pour s'informer et discuter (p.58) | Peut **identifier l'information pertinente** sur la plupart des *écrits simples* rencontrés tels que *lettres, brochures et courts articles de journaux décrivant des faits.* | Peut **reconnaître les points significatifs d'un article** de journal *direct et non complexe sur un sujet familier*.<br>Peut **identifier les principales conclusions** d'*un texte argumentatif clairement articulé.* (niveau B1+)<br>Peut **reconnaître le schéma argumentatif** suivi pour la présentation d'un problème sans en comprendre nécessairement le détail. (niveau B1+) |
| Lire des instructions (p.59) | Peut **suivre le mode d'emploi** d'un appareil d'usage courant comme un téléphone public.<br>Peut **comprendre un règlement** concernant, par exemple, la sécurité, quand il est *rédigé simplement.* (niveau A2+) | Peut comprendre **le mode d'emploi d'un appareil** s'il est direct, *non complexe et rédigé clairement*. |

## 4. Ecrire (expression écrite)

**Caractères gras :** précisions sur le type de texte à rédiger ; *italiques* : précisions sur la nature des informations transmises ; soulignés : précisions sur les aspects formels attendus.

| | Niveau A2 | Niveau B2 |
|---|---|---|
| Grille d'auto-évaluation (p.26) | Je peux écrire des **notes et messages simples et courts**. Je peux écrire une lettre personnelle très simple, par exemple de remerciements. | Je peux écrire **un texte simple et cohérent** sur *des sujets familiers* ou qui m'intéressent personnellement.<br>Je peux écrire des **lettres personnelles** pour décrire *expériences et impressions.* |
| Production écrite générale (p.51) | Peut écrire **une série d'expressions et de phrases** reliées par des *connecteurs simples*, tels que *et, mais, parce que.* | Peut écrire **des textes articulés** sur une gamme de *sujets variés dans son domaine* en liant une série d'éléments discrets en une séquence linéaire. |
| Ecriture créative (p.52) | Peut écrire une **suite de phrases et d'expressions simples** *sur sa famille, ses conditions de vie, sa formation, son travail actuel* ou le dernier en date.<br>Peut écrire des **biographies** imaginaires et des **poèmes courts et simples** sur les gens.<br>Peut écrire sur les *aspects quotidiens de son environnement*, par exemple les gens, les lieux, le travail ou les études, avec des phrases reliées entre elles. (niveau A2+)<br>Peut faire une **description brève et élémentaire** d'un *événement, d'activités passées et d'expériences personnelles.* | Peut écrire des **descriptions simples et directes** sur une gamme étendue de *sujets familiers dans le cadre de son domaine d'intérêt.*<br>Peut faire le **compte rendu d'expériences** en décrivant *ses sentiments et ses réactions* dans un texte simple et articulé.<br>Peut faire la **description d'un événement**, d'un voyage récent, réel ou imaginé.<br>Peut **raconter une histoire**. |
| Essais et rapports (p.52) | Pas de descripteur disponible. | Peut écrire des **rapports très brefs** de forme standard conventionnelle qui transmettent des *informations factuelles courantes* et *justifient des actions.*<br>Peut écrire de **brefs essais simples** sur des *sujets d'intérêt général.* (niveau B1+)<br>Peut **résumer** avec une certaine assurance une *source d'informations factuelles sur des sujets familiers courants et non courants dans son domaine*, en **faire le rapport** et *donner son opinion.* (niveau B1+) |